

## *Dative Experiencer Psych Verbs in (Old) French*

Lisa Figura, [lisa.figura@uni-hamburg.de](mailto:lisa.figura@uni-hamburg.de)  
Universität Hamburg

Psych Verbs (PV) are verbs that express mental or emotional concepts and have an argument bearing the theta role Experiencer. PV represent a phenomenon that has been discussed for decades (cf. Hirsch 2018 for an overview) as they are a heterogeneous verb class with an unstable argument structure and different syntactic constructions. There are large differences within the (Romance) languages, synchronically as well as diachronically. According to Belletti/Rizzi (1988), the Dative Experiencer Psych Verbs (Dat.Exp.PV) form one of three classes of PV. This class is characterised by the fact that the dative objects can occupy a preverbal position. This non-canonical use is possible in Latin and Romance Languages, e.g. in Spanish, as in (1):

- (1) **A Ana**                      le                      **gusta**                      el chocolate.  
    DAT.EXP      CL.DAT      like.3SG      the chocolate  
    “Anna likes chocolate.“

In Old French, the preverbal Dat.Exp can also be found (cf. Mathieu 2006: 2), as in (2):

- (2) Et      bien set      qu’      **a sa mere plect** que [...]  
    And      well know.3SG      that      DAT.EXP      like.3SG  
    “And she knows well that it is her mother's will that [...]”

In Modern French, this structure is ungrammatical: the Dat.Exp can occupy the preverbal position only by topicalisation or dislocation with doubling (cf. Fischer 2019), as in (3):

- (3) **A Marie,**      la musique classique lui                      **plaît.**  
    DAT.EXP      the music      classic      PRN.DAT                      like.3SG  
    “Marie likes classic music.“

In Old French, however, the non-canonical use of Dat.Exp.PV is common (cf. Mathieu 2006), which raises the question why it has disappeared.

The talk opens a new perspective in the debate on Dat.Exp.PV linking language change to principles of language acquisition. My hypothesis is twofold, assuming two parallel developments of Dat.Exp.PV that together lead to its gradual loss – with a few exceptions where the Experiencer is grammaticalised in object position. The first part of my hypothesis is based on markedness in terms of structural complexity: it is assumed that the structure of Dat.Exp.PV is more complex than non-PV verb classes and not acquired easily. The second part of my hypothesis is based on computational efficiency and the assumption that during first language acquisition, rules and exceptions are organised to optimise linguistic

processing. Assuming the Tolerance Principle (cf. Yang 2016), it is argued that preverbal Dat.Exp have not been acquired as a productive rule due to the amount of exceptions to this rule.

On the one hand, it is argued that the Old French PV did not undergo the expected developments towards intransitivity and stativity, which are generally considered to be the properties of less marked argument and event structures (cf. Van Gelderen 2014, 2019; Batllori et al. 2019). Preverbal Dat.Exp can be regarded as a marked input because of the irregular theta-role mapping (cf. Scontras et al. 2015). Language acquisition research shows that marked options are acquired later (cf. Roberts 2007, among others) and Schmitz (2006) argues that dative case is more difficult to be acquired than other cases. On the other hand, I will show that the fixation of French word order from OV to VO during the 12<sup>th</sup> century led to a low frequency of Dat.Exp in subject position. I will argue that this is the reason why Dat.Exp grammaticalised in object position. This process will be explained by referring to the Tolerance Principle, which has already been applied to Middle English PV and their argument structure (cf. Trips/Rainsford 2022). I will suggest that Old French language learners could not maintain a productive rule which provided a preverbal and a postverbal position for Dat.Exp. Since preverbal Dat.Exp were not as frequent in the PLD as postverbal Dat.Exp, the learners hypothesised as the productive rule for Dat.Exp only the postverbal position.

These hypotheses will be tested by examining two Old French corpora (*MCVF-PPCHF* and the *Nouveau Corpus d'Amsterdam*). Frequencies of both preverbal and postverbal Dat.Exp will be gathered and their argument and event structure will be analysed. A first pretest analysing the PV *plaire* in the *MCVF-PPCHF* showed 268 occurrences of this verb with a Dat.Exp, of which 115 are preverbal and 153 are postverbal. Further results – also concerning the event and argument structure of different Dat.Exp – will be presented in the talk.

## References

- Batllori, Montserrat / Gibert-Sotelo, Elisabeth / Pujol, Isabel (2019): “Changes in the argument and event structure of psych verbs in the history of Spanish”, in Bouzouita, Miriam / Breitbarth, Anne /
- Belletti, Adriana / Rizzi, Luigi (1988): „Psych-Verbs and  $\theta$ -Theory“. *Natural Language & Linguistic Theory*, 6(3), 291–352.
- Fischer, Susann (2019): „On oblique experiencers in psych verb constructions“, in Pomino, Natascha (ed.): *Proceedings of the VII Nereus International Workshop “Morphosyntactic and semantic aspects of the DP in Romance and beyond”*. Arbeitspapier 131. Fachbereich Linguistik, Universität Konstanz 2019, 109-128.
- Hirsch, Nils (2018): *German Psych-Verbs: Insights from a Decompositional Perspective*. Dissertation, Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin.

- Kroch, Anthony / Santorini, Beatrice (2021): Penn-BFM Parsed Corpus of Historical French, version 1.0. <https://github.com/beatrice57/mcvf-plus-ppchf>
- Martineau, France, Paul Hirschbühler, Anthony Kroch, and Yves Charles Morin (2021): MCVF Corpus, parsed, version 2.0. <https://github.com/beatrice57/mcvf-plus-ppchf>
- Mathieu, Eric (2006): “Quirky Subjects in Old French“. *Studia Linguistica* 60(3): 282 – 312.
- Roberts, Ian (2007): *Diachronic Syntax*. Oxford: Oxford University Press.
- Schmitz, Katrin (2006): „Indirect objects and dative case in monolingual German and bilingual German/Romance language acquisition“, in Hole, Daniel / Meinunger, Andre / Abraham, Werner (eds.): *Datives and Other Cases*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins., 239-268.
- Scontras, Gregory / Fuchs, Zuzanna / Polinsky, Maria (2015): „Heritage language and linguistic theory“, *Frontiers in Psychology*. 6:1545.
- Stein, Achim et al. (2006). *Nouveau Corpus d'Amsterdam. Corpus informatique de textes littéraires d'ancien français (ca. 1150-1350)*, établi par Anthonij Dees (Amsterdam 1987), remanié par Achim Stein, Pierre Kunstmann et Martin-D. Gleßgen. Stuttgart: Institut für Linguistik/Romanistik, version 3.
- Trips, Carola / Rainsford, Thomas (2022): “Tolerating subject-experiencers? Yang’s Tolerance Principle applied to psych verbs under contact in Middle English”, *Journal of Historical Syntax*, Vol. 6, No. 12. 1-43.
- Van Gelderen, Elly (2019): “Stability and Change in Intransitive Argument Structure“, *Open Linguistics*, vol. 5, no. 1: 217-232. Wolfsgruber, Anne C. (2017): “On, Se and related valency alternations in Medieval French”, *Lingvisticae Investigationes*, 40: 59-80.
- Van Gelderen, Elly (2014): “Changes in Psych-verbs: A reanalysis of little v.”, *Journal of Catalan Linguistics*, 13: 99-122.
- Yang, Charles D. (2016): *The price of linguistic productivity*. MIT Press.